



MANIAGO - ITALY

HELIUM+CORDLESS Istruzioni originali in lingua Italiana Rev. 0 del 10/04/2025

SVETTATOIO A BATTERIA TELESCOPICO ORIENTABILE

HELIUM + 21V CORDLESS

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE



SCAN THE QR CODE and download
the instruction manual in English

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI

Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, copiata o divulgata con qualsiasi mezzo senza l'autorizzazione scritta della casa costruttrice. La Casa Costruttrice, nella costante ricerca del miglioramento dei processi produttivi e della qualità del prodotto, si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso tutte le modifiche al prodotto che riterrà opportune senza impegnarsi ad aggiornare queste istruzioni.

Prodotto da:



Sommario

1.	DISEGNO COMPONENTI	3
2.	ISTRUZIONI D'USO	4
2.1.	ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI	6
2.2.	VERIFICHE DI SICUREZZA PRIMA DI OGNI UTILIZZO	6
3.	ISTRUZIONI PRELIMINARI GENERALI	7
4.	CARATTERISTICHE DELL'ATTREZZATURA	7
4.1.	ELENCO COMPONENTI SVETTATOIO HELIUM+ CORDLESS	8
4.2.	DISEGNO ESPLOSO (FIG. 1)	9
5.	SISTEMA DI ALIMENTAZIONE E RICARICA	10
5.1.	BATTERIA	10
5.2.	CARICABATTERIA	11
5.3.	RICARICA DELLA BATTERIA	12
5.4.	STATO DI CARICA DELLA BATTERIA	12
6.	UTILIZZO E FUNZIONAMENTO SVETTATOIO HELIUM + CORDLESS	13
6.1.	AVVERTENZE prima di utilizzare lo svettatoio HELIUM+	13
6.2.	ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DELLO SVETTATOIO HELIUM+ CORDLESS	13
6.3.	ACCENSIONE E TARATURA CORSA DI TAGLIO LAMA	13
6.4.	FASE DI TARATURA	14
6.5.	TAGLIO	14
6.6.	INCLINAZIONE TESTA DI TAGLIO	14
6.7.	SEMI APERTURA DELLA LAMA	14
6.8.	PINZATURA RAMO	14
6.9.	STAND-BY PER INATTIVITÀ	14
7.	SPEGNIMENTO E STOCCAGGIO	15
8.	USI NON PREVISTI	15
9.	CONSERVAZIONE	15
10.	TRASPORTO	15
11.	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	15
11.1.	LA LAMA NON APRE COMPLETAMENTE	16
11.2.	TAGLIO NON PORTATO A TERMINE	16
11.3.	TAGLIO NON NETTO/PULITO - LA LAMA MASTICA	16
12.	INFORMAZIONI IN MERITO AL RUMORE PRODOTTO	17
13.	PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO	17
14.	MANUTENZIONE	17
14.1.	CONTROLLO STIRAMENTO CORDA	17
14.2.	AFFILATURA LAMA	18
14.3.	SOSTITUZIONE LAMA	18
14.4.	SOSTITUZIONE CORDA TESTA TAGLIO	18
14.5.	SOSTITUZIONE MOLLA	18
14.6.	SOSTITUZIONE CORDA MANICO	18
15.	GARANZIA	19
16.	MATERIALI DI RICAMBIO	19
17.	DISMISSIONE / SMALTIMENTO	20
18.	VERBALE EFFETTUAZIONE ATTIVITÀ DI FORMAZIONE, INFORMAZIONE E ADDESTRAMENTO LAVORATORI INCARICATI DELL'UTILIZZO DEL MACCHINARIO	21
19.	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ' CE	22

1. DISEGNO COMPONENTI

HELIUM + 21V CORDLESS

BATTERIA 21V - 4Ah



CARICA BATTERIA





Leggere con estrema attenzione.

Gentile cliente congratulazioni per l'acquisto del suo nuovo svettatoio a batteria HELIUM+. Il prodotto è stato studiato per rispondere ai più elevati standard di qualità, funzionalità e design. Ci auguriamo che il suo nuovo acquisto soddisfi pienamente le sue esigenze e possa notevolmente ridurre tempo e fatica nel suo lavoro.

Per qualsiasi richiesta o chiarimento in merito al prodotto può contattare direttamente la ditta produttrice Archman Srl - Tel 0427-711150 - info@archman.it - www.archman.it

2. ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZE

Queste Istruzioni per l'uso e la manutenzione forniscono all'utilizzatore informazioni utili per lavorare correttamente ed in sicurezza, facilitandolo nell'utilizzo dello SVETTATOIO HELIUM+.

È molto importante che l'utilizzatore consulti e legga attentamente queste istruzioni prima di procedere all'impiego; ciò allo scopo di prevenire usi errati ed inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità dell'attrezzatura o essere pericolosi per l'incolumità delle persone e degli animali.

La ditta Archman Srl non è responsabile nel caso in cui non vengano seguite le indicazioni ed avvertenze del suddetto manuale.

Si ricorda che, durante tutte le fasi di utilizzo dell'attrezzatura dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, di igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utilizzatore controllare che l'attrezzatura venga utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone sia per le cose.

Utilizzare lo svettatoio HELIUM+ solamente per la potatura di rami.

La ditta produttrice non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme.

I seguenti simboli vengono utilizzati in tutte le istruzioni:



ATTENZIONE

PERICOLO PER LA SALUTE



ATTENZIONE

PERICOLO DI TAGLIO NON TOCCARE LA LAMA IN MOVIMENTO



ATTENZIONE

PERICOLO DI ELETTROCUZIONE

	ATTENZIONE! È vietato utilizzare lo svettatoio in presenza di persone/animali nell'area di taglio. Allontanare persone/animali dalla traiettoria di caduta del ramo.
	ATTENZIONE! Tenersi ad una distanza superiore a 15m da linee elettriche aeree. Tenere libera da persone e animali l'area di lavoro per almeno un raggio di 15m. Pericolo di elettrocuzione. È vietato utilizzare lo svettatoio in prossimità di cavi elettrici sotto tensione.
	ATTENZIONE! Pericolo danni all'attrezzatura È vietato utilizzare lo svettatoio su piante bagnate. Non esporre e utilizzare quando piove.
	ATTENZIONE! E' vietato utilizzare lo svettatoio in presenza di pioggia e/o temporali Non immergere mai lo svettatoio in acqua
	ATTENZIONE! Mantenere congrua distanza dagli astanti.
	ATTENZIONE! Mantenersi a distanza dal punto di taglio; rischio di caduta rami.
	INDOSSARE DPI Elmetto di protezione, durante l'utilizzo dell'attrezzatura
	INDOSSARE DPI Occhiali, durante l'utilizzo dell'attrezzatura
	INDOSSARE DPI Guanti antitaglio, durante la manutenzione delle parti di taglio
	INDOSSARE DPI Scarpe di sicurezza, durante l'utilizzo dell'attrezzatura

2.1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

Prima di utilizzare l'attrezzatura:

- Verificare lo stato dell'attrezzatura prima di utilizzarla
- Verificare stato di carica della batteria
- Indossare preventivamente i DPI (guanti antitaglio, scarpe di sicurezza, elmetto di protezione, occhiali)
- Verificare il corretto serraggio del galletto (23+ Fig.1) e della leva stringitubo (31+ Fig.1) ad ogni utilizzo

Durante l'utilizzo:

- Non utilizzare lo sveltatoio con piante bagnate
- Non lasciare mai lo sveltatoio incustodito mentre è in funzione
- Accertarsi di togliere la batteria nel caso in cui l'attrezzo venga lasciato incustodito o non utilizzato
- Non utilizzare in prossimità di cavi elettrici sotto tensione
- Se necessario lavorare in quota, impiegare mezzi di accesso stabili (ceste, trabattelli, ecc.)
- Mantenere saldo l'attrezzo durante l'azione di taglio
- Non utilizzare lo sveltatoio in presenza di altre persone o animali nell'area di taglio
- Non utilizzare in presenza di pioggia e/o temporali

2.2. VERIFICHE DI SICUREZZA PRIMA DI OGNI UTILIZZO

L'attrezzatura sveltatoio Helium + si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Sia l'asta che l'accessorio NON devono essere danneggiati.
- Dev'essere eseguita la manutenzione ordinaria all'accessorio da taglio prima di ogni utilizzo.
- Verificare, a vuoto (prima dell'accensione), che gli organi di comando siano liberi di scorrere e non presenti impedimenti.
- Verificare che tutti i ripari/protezioni siano correttamente installati ed in buono stato di conservazione.
- Verificare che tutti i componenti installati siano originali

3. ISTRUZIONI PRELIMINARI GENERALI

LEGGERE attentamente il presente manuale;

NON UTILIZZARE il macchinario su piante bagnate;

UTILIZZARE il macchinario unicamente per gli scopi per cui è previsto;

NON ELUDERE i dispositivi di sicurezza;

Prima dell'utilizzo della macchina **INDOSSARE** i DPI previsti dal presente manuale;

Prima dell'utilizzo della macchina **VERIFICARNE** sempre l'integrità strutturale e la funzionalità;

NON CUSTODIRE il macchinario in ambienti umidi, esposto agli agenti atmosferici, in zone a rischio esplosioni, in prossimità di materiali combustibili o infiammabili;

EVITARE avviamenti accidentali;

Prima dell'avvio della macchina, **VERIFICARE** che non vi siano residui di lavorazione, oggetti appoggiati o altro;

VERIFICARE che l'intorno della macchina sia libero da persone estranee, bambini o animali;

VERIFICARE che l'ambiente di lavoro abbia adeguata illuminazione;

SEGNALARE al Preposto o al Datore di Lavoro qualsiasi difetto, anomalia o malfunzionamento della macchina e dei dispositivi di sicurezza;

Durante l'impiego della macchina **NON INDOSSARE** abiti svolazzanti, gioielli o altri oggetti che possano intralciare l'esecuzione delle lavorazioni;

Prima dell'utilizzo del macchinario **VERIFICARE** l'integrità e la funzionalità dei dispositivi di sicurezza;

Prima del collegamento del macchinario alla batteria, **VERIFICARE** che il grilletto sia in posizione di riposo;

Prima dell'utilizzo del macchinario **VERIFICARE** che intorno ad esso non vi sia accumulo di materiali che possano impedirne il corretto utilizzo;

MANTENERE in funzione il macchinario unicamente per il tempo strettamente necessario allo svolgimento della lavorazione;

ESEGUIRE tutte le attività di manutenzione, regolazione, pulizia a macchina non funzionante;

NON UTILIZZARE il macchinario in caso di alterazioni dovute all'assunzione di alcool, droghe o farmaci.

4. CARATTERISTICHE DELL'ATTREZZATURA

L'attrezzatura è stata realizzata per permettere il taglio di rami fino ad un diametro di 32 mm e la potatura di piante fino ad un'altezza di 6,5 metri da terra (o dal piano di calpestio dell'utilizzatore). Dotata di un manico in alluminio anodizzato telescopico al termine del quale è montato un dispositivo con molla, il quale riproduce la fattezze di una normale forbice o cesoia. L'attrezzo è alimentato da una batteria agli ioni di litio da 21V - 4 Ah, utilizza un motore Brushless con tensione nominale 18V e potenza nominale 180W.

Leggero ed affidabile che attraverso una elettronica all'avanguardia permette un taglio veloce netto e preciso. La testa di taglio a seconda delle esigenze di potatura può essere ruotata da ambo i lati.

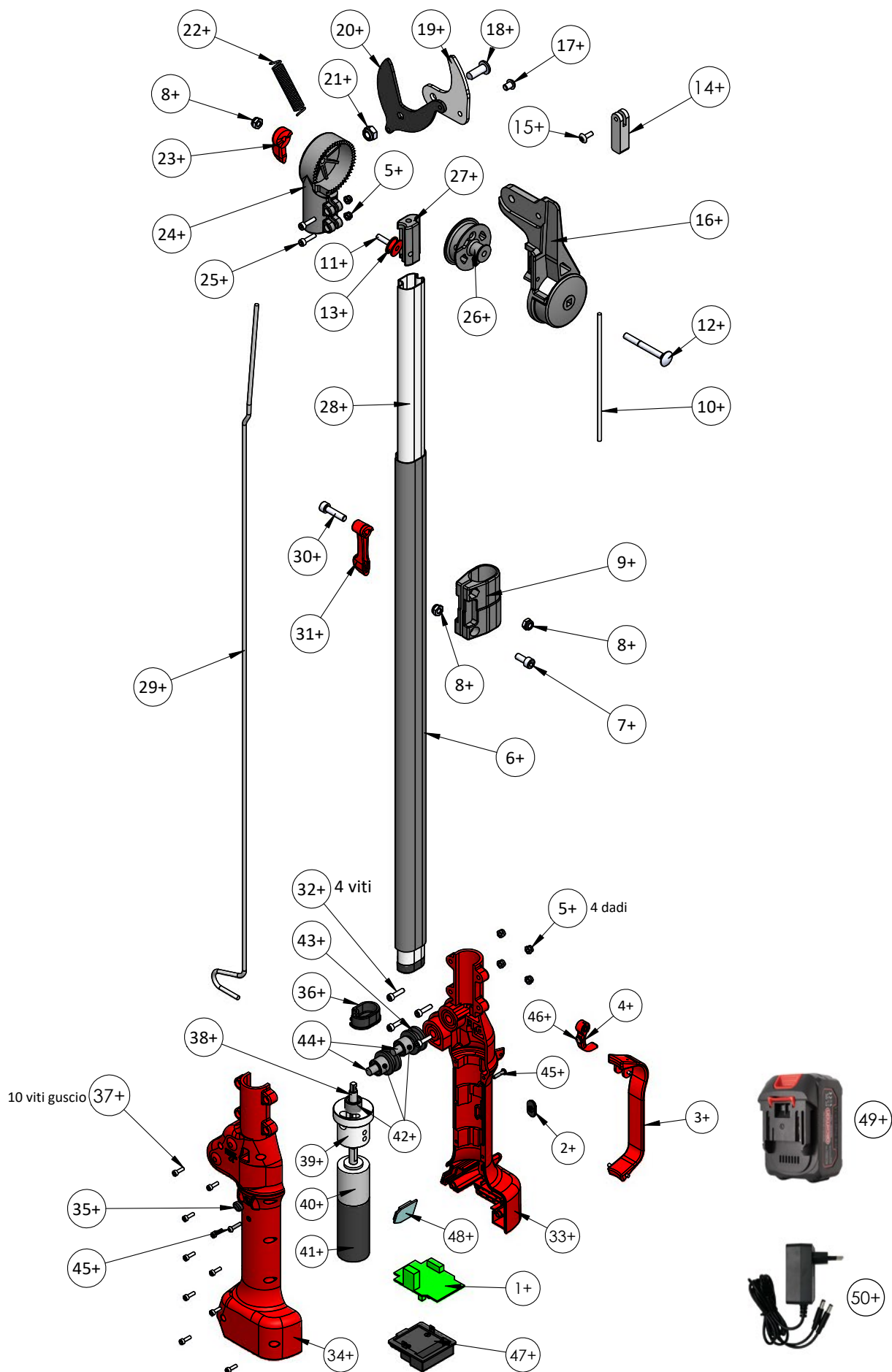
Lo sveltatoio Helium+ cordless è disponibile nelle due versioni:

H+M2C Sveltatoio HELIUM+ 21V telescopico lunghezza massima 2 metri

H+M4C Sveltatoio HELIUM+ 21V telescopico lunghezza massima 4 metri

4.1. ELENCO COMPONENTI SVETTATOIO HELIUM+ CORDLESS

DIMENSIONE COMPONENTE	RIF.ESPLOSO	Q.TA'
SCHEDA ELETTRICA	1+	1
PULSANTE DI SBLOCCO	2+	1
COPRI GRILLETTO	3+	1
GRILLETTO DI AZIONAMENTO	4+	1
DADO BASSO AUTOBLOCCANTE M4	5+	6
TUBO ESTERNO ALLUMINIO mt 4	6+	1
VITE STRINGITUBO	7+	1
DADO AUTOBLOCCANTE M6	8+	3
STRINGITUBO	9+	1
CORDA TESTA DI TAGLIO	10+	1
SPINA IN ACCIAIO PER CARRELLINO	11+	1
VITE TESTA CARTER	12+	1
CARRUCOLA CARRELLINO D18	13+	1
TIRANTE LAMA IN ALLUMINIO	14+	1
VITE TIRANTE LAMA	15+	1
CARTER PER CONTROLAMA	16+	1
VITE PER CARTER CONTROLAMA	17+	1
BULLONE TESTA DI TAGLIO M8	18+	1
CONTROLAMA IN ACCIAIO INOX	19+	1
LAMA TEFLONATA	20+	1
DADO AUTOBLOCCANTE M8x1	21+	1
MOLLA	22+	1
GRILLETTO DI CHIUSURA CARTER	23+	1
CARTER TUBO ALLUMINIO	24+	1
VITE PER CARTER TUBO M4	25+	2
PULEGGIA DI RIDUZIONE	26+	1
CARRELLINO	27+	1
TUBO INTERNO mt 4	28+	1
CORDA CORPO	29+	1
VITE LEVA STRINGITUBO M6	30+	1
LEVA STRINGITUBO	31+	1
VITI IMPUGNATURA M4	32+	4
IMPUGNATURA INFERIORE	33+	1
IMPUGNATURA SUPERIORE	34+	1
PULSANTE PINZATURA + SEMIAPERTURA LAMA 50%	35+	1
TAPPO RACCOGLI SPORCO	36+	1
VITI CHIUSURA IMPUGNATURA	37+	10
PERNO PULEGGIA ALLUMINIO	38+	1
PULEGGIA ALLUMINIO	39+	1
RIDUTTORE	40+	1
MOTORE 18V	41+	1
CUSCINETTI	42+	3
PULEGGE	43+	2
SPINE	44+	2
VITE FERMO MOTORE	45+	2
MAGNETE GRILLETTO	46+	1
SLITTA PER BATTERIA	47+	1
DISPLAY	48+	1
BATTERIA	49+	1
CARICA BATTERIA	50+	1



4.2. DISEGNO ESPLOSO (FIG. 1)

5. SISTEMA DI ALIMENTAZIONE E RICARICA

5.1. BATTERIA

CARATTERISTICHE BATTERIA	
Peso della batteria	600 Gr
Tipo di batteria	Ioni di Litio
Tensione nominale	21 V
Capacità nominale	4 Ah
Energia nominale	84 Wh
Tensione nominale	100-240V AC 50-60Hz
Autonomia media	4/5 ore
Tempo di ricarica completa	4 ore

SEGNALI DI SICUREZZA	
NON BRUCIARE	
Mantenere il dispositivo a: BATTERIA CARICA: TRA +5°C/+ 40°C BATTERIA SCARICA: TRA -20°C / 60°C	
NON UTILIZZARE IN CASO DI PIOGGIA NON BAGNARE	
NON APRIRE O MANOMETTERE LA BATTERIA	
LA BATTERIA RISPETTA LE NORME CE	

CONDIZIONI DI UTILIZZO AMMESSE

Le condizioni ambientali in cui la macchina deve operare sono:

- Temperatura: 5 ÷ 40° C,
- Umidità: 0 ÷ 70% (non condensata).

Occorre inoltre riporre la macchina in ambiente riparato dalle intemperie, dal sole, dal gelo, non polveroso ed asciutto.

	• Leggere con attenzione il presente paragrafo prima di impiegare la batteria
	• Prima dell'utilizzo accertarsi che la batteria sia stata caricata al 100%. • Le batterie vanno caricate ogni 3 mesi anche se non utilizzate • Eseguire cicli di scarica e carica completi.

 	• Non lasciare incustodita la batteria a contatto con fonti di calore o all'esterno esposta ad eccessive temperature. • Assicurarsi che i bambini non passano giocare con la batteria.
	• Prima di montare il pacco batteria assicurarsi che i connettori siano puliti ed asciutti
	• Non tentare di aprire la scatola di plastica che contiene la batteria. • Non far cadere né schiacciare o forare la batteria. • Non esporre la batteria a contatto con sostanze liquide. • Non bruciare la batteria né esporla a temperatura superiore a 60°C.
	• L'uso di pacchi batteria e caricabatterie diversi da quelli forniti e/o approvati da Archman possono essere soggetti o causare, incendi o esplosioni, che possono causare lesioni gravi o fatali e danni alla persona ed alla proprietà. • Il mancato rispetto delle specifiche d'uso della batteria e del caricabatteria può causare lesioni gravi o mortali e danni alla persona ed alla proprietà.

	ATTENZIONE! PERICOLO DANNI ALL'ATTREZZATURA
---	--

  	Non posizionare le batterie e carica batterie vicino a fonti di calore o a fiamme libere
 	Porre la massima attenzione nel caso il pacco batteria subisca urti da caduta. Verificare l'integrità e quindi la corretta funzionalità. Non utilizzare il pacco batteria se questi è rimasto danneggiato dall'urto
	Evitare di ricaricare il pacco batteria in luoghi popolati e poco arieggiati. Prediligere locali asciutti, arieggiati, con scarsa permanenza di persone
 	Non aprire il pacco batteria

5.2. CARICABATTERIA

	Le manovre di montaggio del pacco batteria devono essere eseguite con estrema cautela e attenzione evitando contatti tra i poli della batteria e parti in materiale conduttivo che possano innescare un corto-circuito
	Rimuovere con cura il pacco batteria dopo ogni utilizzo. La rimozione dev'essere eseguita con estrema calma e cautela, con mani completamente asciutte o indossando guanti per evitare possibili cause di innesco di corto-circuiti
	La postazione di ricarica (incluso lo stoccaggio delle batterie) richiede un luogo interno, asciutto e aerato.

	Prima di collegare il caricabatteria all'impianto elettrico accertarsi che questo sia conforme alle disposizioni legislative in materia del Paese dove verrà collegato il caricabatterie. Accertarsi che i dispositivi di protezione contro i contatti diretti ed indiretti siano integri e funzionanti.
 	La spina del caricabatteria deve corrispondere alla presa di corrente oppure utilizzare opportuni adattatori. Non apportare mai alcuna modifica alla spina.
 	Non posizionare elementi combustibili in qualunque forma nelle vicinanze della postazione di ricarica.
 	Non utilizzare il cavo in modo improprio.

5.3. RICARICA DELLA BATTERIA

	La batteria non è completamente carica all'acquisto, ricaricarle 3-4 ore prima di utilizzarle la prima volta.
	La batteria deve essere sostituita se la durata diventa insufficiente; utilizzare solo batterie originali fornite dal fabbricante.
	Rispettare le indicazioni di sicurezza e di rispetto dell'ambiente durante ogni fase
	Ricaricare in ambiente chiuso, ad una temperatura compresa tra +5°C e 40°C
	Assicurarsi di impiegare solo il caricabatterie originale od un ricambio autorizzato.

1. Estrarre il pacco batteria con i metodi e le precauzioni sopra descritte
2. Verificare che la tensione di rete sia coerente con le indicazioni presenti sul carica-batteria
3. Inserire l'apposito spinotto del carica-batteria nel connettore presente sulle batterie e collegare l'alimentatore alla presa elettrica dell'impianto. Si raccomanda di verificare che l'impianto sia conforme alle disposizioni legislative previste nel paese in cui viene utilizzata l'apparecchiatura.
4. Il carica batteria è dotato di due jack ed è quindi possibile caricare due batterie assieme. La luce verde del carica batteria diventerà rossa e ritornerà verde quando le batterie saranno completamente cariche.

5.4. STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

Durante il funzionamento, è possibile verificare lo stato di carica della batteria sul led presente nell'impugnatura inferiore dello sveltatoio (48+ Fig. 1).

6. UTILIZZO E FUNZIONAMENTO SVETTATOIO HELIUM +

6.1. AVVERTENZE prima di utilizzare lo svettatoio HELIUM+

Prima dell'utilizzo è indispensabile leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'uso e di manutenzione.

Il manuale per l'utente è parte integrante del prodotto.

Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta senza l'autorizzazione da parte della ditta Archman Srl. La ditta Archman Srl si riserva di apportare al prodotto, a propria discrezione, ogni opportuna modifica dettata da ragioni normative, industriali, commerciali o estetiche.



BAMBINI E DISABILI

Questo attrezzo non è inteso per essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o senza esperienza e istruzione, a meno che non siano sorvegliati o istruiti all'uso da persone responsabili della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché non giochino con l'attrezzo

6.2. ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DELLO SVETTATOIO HELIUM+

COSA FARE PRIMA DI ACCENDERE ED UTILIZZARE LO SVETTATOIO

1. Verificare che l'attrezzo sia integro e completo di tutti i suoi componenti; 2. Rimuovere la custodia in plastica dalla testa di taglio; 3. Svitare il galletto di chiusura carter (23+ Fig.1) ruotare la testa di taglio a seconda delle necessità; 4. Avvitare il galletto di chiusura fino alla battuta di arresto presente sul carter tubo alluminio (24+ Fig. 1).	
1. Aprire la leva di blocco (31+ Fig.1), regolare la lunghezza dell'asta a seconda dell'altezza del ramo da tagliare e stringere nuovamente la leva in posizione di chiusura 2. Non estendere l'asta oltre la linea rossa	
	6.3. ACCENSIONE E TARATURA CORSA DI TAGLIO LAMA

Questa operazione deve essere effettuata senza inserire la batteria nel dispositivo di taglio. **NON TAGLIARE NULLA** durante questa fase.

- Controllare che la lama di taglio (20+ Fig.1) sia completamente aperta; in caso contrario occorre aprirla manualmente tirando la corda (29+ Fig.1) che corre lungo la scanalatura del tubo in alluminio (6+ Fig.1) verso la lama stessa;
- Inserire la batteria nella propria sede (slitta) posta sotto all'impugnatura dello svettatoio.
- Verificare che la lama sia libera da ostacoli e che si possa chiudere senza impedimenti.

6.4. FASE DI TARATURA

NON TAGLIARE NULLA DURANTE QUESTA FASE

Tenere premuto il pulsante di sblocco (2+ Fig. 1) e premere consecutivamente per due volte il grilletto (4+ Fig. 1). Il dispositivo emetterà un bip e si accenderà il led (48+ Fig. 1)

La lama si chiuderà a velocità ridotta fino a portarsi a completa chiusura in battuta sul porta-controlama in plastica (16+ Fig. 1) per poi riaprirsi completamente; in questo modo verrà memorizzata dall'elettronica la corsa di taglio della lama

6.5. TAGLIO

Mantenere premuto il pulsante di sblocco (2+ Fig. 1) per tutta l'operazione di taglio.

Il pulsante di sblocco DEVE essere premuto prima del grilletto altrimenti l'attrezzo non funziona;

Tirare il grilletto (4+ Fig. 1) per la chiusura della lama e rilasciarlo per l'apertura della stessa.



6.6. INCLINAZIONE TESTA DI TAGLIO

Questa operazione deve essere effettuata a dispositivo spento. Togliere pertanto la batteria dalla sua sede. Allentare il galletto di chiusura carter (23+ Fig. 1);

- Ruotare la testa di taglio fino all'inclinazione desiderata;
- Stringere il galletto di chiusura carter;
- Inserire la batteria nella sua sede;
- Ripetere le istruzioni di "Accensione taratura corsa di taglio lama" (pag. 9) per memorizzare la nuova corsa

6.7. SEMI APERTURA DELLA LAMA

Per risparmiare energia della batteria e garantire il massimo dell'autonomia dello sveltatoio si consiglia di utilizzare l'opzione della semi-apertura che può essere regolata al 50% . Questa funzione permette di risparmiare tempo durante la potatura di piccoli diametri.

Procedere come segue:

Tenere premuto per circa 3 secondi il pulsante pinzatura (35+ Fig. 1) fino alla fine dell'emissione di un suono (**due beep**), a questo punto si può rilasciare il bottone pinzatura e la modalità di apertura della lama sarà memorizzata al **50%**;

Effettuare un taglio a vuoto (pulsante di sblocco+grilletto) al termine del quale la lama si fermerà nella nuova posizione di apertura memorizzata;

Tenere premuto per circa 3 secondi il pulsante di pinzatura fino all'emissione del suono (**un beep**) per passare all'apertura **100%** della lama e rilasciare il bottone pinzatura.

6.8. PINZATURA RAMO

Dopo aver tagliato il ramo, se questo non cade a terra, si può prenderlo con l'apposito gancio posto sotto la testa di taglio oppure eseguire la pinzatura elettronica come di seguito specificato:

premere **due volte il pulsante pinzatura** (35+ Fig. 1) in questo modo la lama si avvicina lentamente al ramo da pinzare eseguendo una leggera pressione.

Dopo aver tolto il ramo reciso premere **due volte il pulsante di pinzatura per rilasciare il ramo.**

6.9. STAND-BY PER INATTIVITÀ

Dopo 90 secondi, se non utilizzato, l'attrezzo entra in risparmio energetico, per riattivarlo

ESEGUIRE LA TARATURA CORSA DI TAGLIO LAMA come sopra descritto:

- Tenendo premuto il pulsante ovale di sblocco (2+ Fig. 1) azionare due volte il grilletto (**NON TAGLIARE NULLA durante questa fase**)
- Procedere con il taglio come sopra descritto.

Qualora l'attrezzo entri in stand-by con la corsa di taglio al 50% e si desidera riportare la lama all'apertura 100% bisogna:

- Eseguire la fase di taratura (pulsante di sblocco+due click grilletto);
- Eseguire un taglio a vuoto (pulsante di sblocco+grilletto): la lama si apre al 100%;
- Proseguire con i tagli.

7. SPEGNIMENTO E STOCCAGGIO

	ATTENZIONE! Al termine dell'utilizzo del dispositivo, togliere sempre la batteria prima di riporre lo sveltatoio e verificare che la lama sia completamente aperta.
	ATTENZIONE! Applicare la custodia in plastica trasparente per proteggere la testa di taglio data in dotazione al momento dell'acquisto.

8. USI NON PREVISTI

	ATTENZIONE! È vietato utilizzare, mantenere, pulire, regolare il macchinario in maniera differente da quanto previsto nel presente manuale.
	ATTENZIONE! È vietato utilizzare il macchinario su materiali diversi da quelli previsti nel presente manuale.
	ATTENZIONE! L'operatore durante l'utilizzo del macchinario dovrà assumere la posizione indicata nel presente manuale (in piedi)
	ATTENZIONE! Qualsiasi altro impiego non previsto dal presente manuale è da considerarsi VIETATO

9. CONSERVAZIONE

Spegnere lo sveltatoio:

- Togliere la batteria;
- Pulire e oliare la testa di taglio;
- Riparare la lama utilizzando l'apposita custodia in plastica;
- Conservare lo sveltatoio fuori dalla portata dei bambini ed in un luogo asciutto;
- Riporre lo sveltatoio in posizione orizzontale per evitare cadute accidentali.

10. TRASPORTO

Il macchinario può essere trasportato mediante autoveicolo di dimensioni ordinarie e, una volta sul luogo di utilizzo, scaricato e posizionato manualmente su una superficie piana. Assicurarsi che la batteria non venga inserita nell'attrezzo accidentalmente prima del trasporto. Non usare contenitori metallici per il trasporto.

11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se lo sveltatoio HELIUM+ non dovesse funzionare correttamente, attenersi alle seguenti istruzioni per cercare di risolvere il problema. Nel caso in cui ciò non fosse sufficiente, contattare il rivenditore o la ditta produttrice Archman Srl. Vedere il capitolo informazioni sulla Garanzia.



11.1. LA LAMA NON APRE COMPLETAMENTE

Togliere la batteria;

Aprire manualmente la lama: Prendere la corda esterna al tubo di alluminio (29+Fig.1) , tirarla verso la testa di taglio e controllare che la lama sia completamente aperta;

Controllare che non ci siano impedimenti causati da residui di sporco in prossimità della lama e della controlama ed eventualmente rimuoverli;

Controllare che il dado non sia stato avvitato troppo stretto nel caso in cui abbiate sostituito la lama ed eventualmente allentare il dado;

Controllare che la molla non abbia subito deformazioni e quindi perso forza, in questo caso bisogna sostituirla;

Controllare che la corda del corpo sia ben tesa (vedi controllo stiramento corda pag. 17)

Inserire la batteria e effettuare la fase di TARATURA (pag. 14)



11.2. TAGLIO NON PORTATO A TERMINE

Nel caso in cui la lama non riesca a portare a termine il taglio del ramo (ad esempio se la batteria non è troppo carica oppure per il tipo di legno troppo duro) verificare che non ci siano altri impedimenti e ripetere il taglio.

Se il problema persiste procedere come sotto specificato:

- Togliere la batteria;
- Prendere la corda esterna al tubo di alluminio(29+Fig.1) e tirarla verso la testa di taglio;

Con questa operazione si controlla che la corda sia completamente srotolata dalla puleggia posta all'interno dell'impugnatura; qualora non lo fosse, trazionandola la si riporta nella sua posizione originale;

- Verificare che la lama sia aperta;
- Aprire la lama manualmente **operazione da eseguire tassativamente senza batteria inserita**;
- Per continuare ad utilizzare il dispositivo, effettuare ora la fase di TARATURA (pag. 14).



11.3. TAGLIO NON NETTO/PULITO - LA LAMA MASTICA

Questa operazione deve essere effettuata a dispositivo spento. Qualora fosse acceso, scollegare la batteria. Quando il taglio non risulta più netto e pulito e la lama tende quindi a “masticare il legno” procedere come segue:

- Controllare lo stato di affilatura della lama e se necessario affilarla (vedi capitolo MANUTENZIONE)
- Controllare che il dado della testa di taglio non si sia allentato creando così un gioco di luce tra lama e controlama dove la corteccia si potrebbe incastrare (vedi capitolo MANUTENZIONE)
- Controllare allungamento corda testa di taglio: manualmente tirare la corda del corpo e vedere se la lama chiude completamente sopra alla controlama, diversamente bisogna provvedere alla sostituzione della corda testa di taglio(vedi capitolo MANUTENZIONE).

12. INFORMAZIONI IN MERITO AL RUMORE PRODOTTO

Le informazioni di cui al presente paragrafo sono indicate nel rispetto di quanto stabilito dalla Direttiva 2006/42/CE – Allegato 1 – Parte 1, punto u).

Il rumore prodotto dal macchinario risulta inferiore ai limiti definiti dalla direttiva di cui sopra.

13. PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO

 	ATTENZIONE! Il macchinario può esporre l'operatore al rischio di contatto con superfici calde oltre un determinato tempo di utilizzo: si raccomanda il periodico spegnimento al fine di ridurre la temperatura.
---	---

14. MANUTENZIONE

Per un buon e duraturo funzionamento si consiglia di fare un tagliando di manutenzione presso i centri specializzati al termine di ogni stagione di potatura.

Contattare la ditta venditrice o direttamente la ditta produttrice Archman Srl.

Tutte le operazioni di manutenzione devono essere effettuate con la batteria disinserita.
L'attrezzatura non richiede particolari interventi di manutenzione. Periodicamente verificare le condizioni dello sveltatoio :

- Controllare (soprattutto dopo le prime ore di lavoro) lo stiramento della corda: è importante che la corda esterna al tubo sia sempre ben in tensione;
- Prevedere periodicamente pulitura e oliatura in corrispondenza della testa di taglio;
- Controllare stato della lama (affilatura o sostituzione);
- Verificare l'integrità e pulizia delle corde;
- Controllare la chiusura dei dadi e delle viti in generale o l'eventuale accidentale assenza;
- Controllare che funzioni il display sull'impugnatura (il display indica sia lo stato di carica della batteria che il numero di tagli eseguiti);
- NON USARE GRASSO, OLIO O ALTRE SOSTANZE OLEOSE SULLE CORDE.

	ATTENZIONE! Durante le attività di manutenzione togliere la batteria dall'attrezzo ed utilizzare i seguenti DPI: Guanti e Calzature.	 E' OBBLIGATORIO L'USO DEI GUANTI	
---	--	---	---

14.1. CONTROLLO STIRAMENTO CORDA

Questa operazione è importante per far sì che lo sveltatoio funzioni correttamente.

La corda dopo essere stata sottoposta a trazione, durante i vari tagli (soprattutto quando l'attrezzo è nuovo), subisce un leggero allungamento che deve essere ripristinato:

- Togliere la batteria;
- Controllare che la lama sia completamente aperta;
- Snodare il nodo che si trova vicino allo stringitubo (9+ Fig.1) e tirare la corda fino a recuperare l'allungamento;
- Rifare il nodo.
- Controllare manualmente che la corda sia ben aderente e in tensione al tubo di alluminio;
- Inserire la batteria ed eseguire la fase di TARATURA (pg. 14)

14.2. AFFILATURA LAMA

Questa operazione è importante per mantenere la qualità del taglio, la longevità della lama e soprattutto l'autonomia della batteria.

Effettuare periodicamente l'affilatura della lama da entrambi i lati con una pietra idonea. La frequenza di affilatura dipende dalla durezza e dal diametro del legno tagliato.



14.3. SOSTITUZIONE LAMA

VEDERE "FILMATO SOSTITUZIONE LAMA HELIUM" - AREA DOWNLOAD SITO www.archman.it

- Togliere la batteria;
- Svitare la vite (15+ Fig. 1) dal tirante lama (14+Fig. 1);
- Svitare il dado, togliere il bullone (21+ e 18+ Fig. 1) e dividere la lama dalla controlama;
- Togliere la molla (22+ Fig. 1) dalla lama e dal carter controlama (16+ Fig. 1);
- Prendere la lama di ricambio, reinserire la molla prima nel carter controlama e poi nel foro presente sulla lama;
- Accoppiare nuovamente la lama con la controlama;
- Reinserire il bullone ed il dado;
- Riavvitare il dado fino alla completa chiusura della lama (la lama deve andare sopra alla controlama);
- Reinserire la vite che collega la lama al tirante lama e riavvitarla fino in fondo senza stringere troppo;

Procedere alla regolazione della lama:

- Allentare il dado e verificare che non ci siano oscillazioni di movimento tra lama e controlama se ciò accadesse stringere leggermente il dado;
- Verificare che la lama abbia un movimento fluido in chiusura e riapertura aiutandosi tirando manualmente la corda che scorre lungo l'asta di alluminio (qualora risulti poco scorrevole allentare leggermente la chiusura del dado).

14.4. SOSTITUZIONE CORDA TESTA TAGLIO

- Togliere la batteria
- Sciogliere il nodo a contatto con lo stringitubo (9+ Fig. 1) (non sciogliere il secondo nodo);
- Svitare le viti del carter tubo (25+ Fig. 1);
- Sfilare la testa di taglio dal tubo in alluminio fino alla vista del carrellino
ATTENZIONE! Non fare uscire il carrellino dal tubo (27+Fig. 1);
- Tagliare la corda (10+ Fig. 1) e togliere la parte rimasta sul carrellino;
- Togliere la vite (15+ Fig. 1) dal tirante lama (14+Fig. 1);
- Aprire la leva chiusura carter (23+ Fig. 1) e svitare il dado (8+ Fig. 1) fino alla sua completa fuoriuscita dal bullone, a questo punto si può dividere la testa di taglio;
- Togliere la puleggia (26+ Fig. 1) che si trova all'interno del carter e riposizionare il nuovo "kit corda testa di taglio" come da istruzioni allegate all'interno del ricambio stesso.

14.5. SOSTITUZIONE MOLLA

- Togliere la batteria
- Togliere la molla da sostituire aiutandosi con una pinza togliendo prima la parte agganciata al carter in plastica e poi alla lama;
- Procedere con la sostituzione della molla: agganciare la molla dalla parte della lama e poi trazionare la molla prendendola dalla parte del gancio fino ad agganciarla al carter in plastica (vedi video disponibile all'interno del sito www.archman.it).

14.6. SOSTITUZIONE CORDA MANICO

- Non aprire l'impugnatura (33+ Fig. 1) previa decadenza garanzia;
- Rivolgersi al centro assistenza o alla ditta produttrice.

Per tutte le parti di ricambio soggette ad usura o rottura è obbligatorio usare solo parti di ricambio originali archman. Solo con l'impiego di detti componenti il produttore assicura la validità della garanzia e che i requisiti di sicurezza del prodotto siano rispettati.

15. GARANZIA

Tale attrezzo è coperto da garanzia per quanto riguarda i difetti di progettazione e di produzione. I difetti e i danni causati da incidente, normale usura, uso improprio o uso per scopi diversi da quelli per cui il prodotto è stato concepito non sono coperti dalla garanzia. Per un corretto utilizzo dello sveltatoio attenersi scrupolosamente alle istruzioni riportate nel presente manuale. Qualsiasi manutenzione o intervento necessari durante il periodo di garanzia dovranno essere effettuati tassativamente dalla ditta Archman Srl o da un suo rivenditore autorizzato.

La garanzia ha validità di 12 mesi a partire dalla data di acquisto comprovata da fattura o bolla di consegna che riporti il nominativo del venditore e la data di acquisto dell'attrezzo HELIUM+ diversamente ha validità di 24 mesi a partire dalla data di acquisto comprovata dallo scontrino fiscale.

L'eventuale riparazione o sostituzione di singoli componenti o dell'intero attrezzo non estende la durata della presente garanzia che continuerà fino alla scadenza del termine di due anni.

Non tentare in alcun caso di aprire o manomettere sia lo sveltatoio nella parte inferiore (impugnatura) che il dispositivo batteria e usare solo parti di ricambio originali Archman onde evitare l'annullamento della garanzia.

Alla scadenza dei 12/24 mesi le riparazioni saranno a carico del cliente.

PER RESI IN GARANZIA CONSERVARE L'IMBALLO ORIGINALE

16. MATERIALI DI RICAMBIO



E' VIETATO UTILIZZARE MATERIALE DI RICAMBIO DIVERSO DA QUELLO PREVISTO DAL PRESENTE MANUALE

CODICE	RICAMBI HELIUM+
302	LAMA IN ACCIAIO TEFLONATA
SE57	MOLLA
1186	KIT CORDA TESTA TAGLIO TIRANTE IN ALLUMINIO
294	BULLONE CON DADO PER TESTA DI TAGLIO
SE47	CORDA CORPO MT.4
SE46	CORDA CORPO MT.2

PER EVENTUALI RICAMBI CONTATTARE IL RIVENDITORE O LA DITTA PRODUTTRICE ARCHMAN

17. DISMISSIONE / SMALTIMENTO

	I prodotti elettrici ed elettronici usati e le batterie non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta seconda la legislazione vigente nel vostro paese. Smaltendo correttamente questo prodotto e la batteria, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'attrezzo. Sono previste delle sanzioni qualora non si rispettino le norme in vigore. La procedura dovrà seguire la Direttiva RAEE 2012/19/EU
	E' necessario che l'utente rimuova le batterie prima dello smaltimento dell'attrezzo. Batterie e carica batterie vanno smaltite separatamente dal resto del prodotto. Non disperdere le batterie nell'ambiente e non incendiarle. Seguire le disposizioni specifiche per lo smaltimento

18. VERBALE EFFETTUAZIONE ATTIVITÀ DI FORMAZIONE, INFORMAZIONE E ADDESTRAMENTO LAVORATORI INCARICATI DELL'UTILIZZO DEL MACCHINARIO

Il sottoscritto Sig. _____, in qualità di Datore di Lavoro dell'azienda _____,

DICHIARA

di aver proceduto, ai sensi del D. Lgs 81/08, art. 36, 37, all'effettuazione delle attività di formazione, informazione e addestramento all'utilizzo del macchinario oggetto del presente manuale ai lavoratori incaricati e, successivamente alla conclusione, al formale incarico e autorizzazione all'impiego. I contenuti della formazione di cui sopra hanno interessato le procedure di impiego, i rischi residui, le misure di prevenzione e protezione da adottare, nonché le modalità di esecuzione delle attività di manutenzione ordinaria. Contestualmente ha provveduto inoltre alla fornitura dei D.P.I. necessari (guanti anti-taglio, calzature antinfortunistiche, elmetto di protezione, occhiali), in ottemperanza a quanto disposto dal D. Lgs 81/08, art. 18, comma 1, lettera d).

LAVORATORI INCARICATI ALL'UTILIZZO DEL MACCHINARIO (COGNOME E NOME)	FIRMA DEL LAVORATORE

IL DATORE DI LAVORO

Firma _____

Data _____

19. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE



PRODUZIONE FORBICI PER AGRICOLTURA E
GIARDINAGGIO

PROGETTAZIONE E REALIZZAZIONE STAMPI
TRANCIATURA METALLI

ARCHMAN S.R.L.

Via Cristans, 10 - 33085 MANIAGO (PN) - ITALIA

Tel. +39.0427.71150 - 701020 Fax +39.0427.71150

Web: www.archman.it E-mail: info@archman.it

R.E.A. n. 52592 C.C.I.A.A. PN - Iscr. Registro Imprese PN

Cod.Fisc./Partita I.V.A. n. 01249620939

Capitale Sociale Euro 100.000,00 i.v.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, Parte A)

Il costruttore **ARCHMAN Srl** con sede in Maniago (PN) - Via Cristans n.10

DICHIARA

che il:

Macchinario: **Svettatoio a batteria telescopico orientabile**

Modello: **HELIUM+ 21V CORDLESS**

Anno di costruzione: **2025**

Nr. di matricola: **dal S/N 2503001**

Funzione: **Taglio di rami e potatura piante**

é conforme alle prescrizioni delle:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE, recepita in Italia dal D.Lgs 17/2010
- Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE, recepita in Italia dal D.Lgs 80/2016
- Direttiva ROHS 2011/65/EU, come modificata dalla Direttiva 2015/863/EU
- Direttiva RAEE 2012/19/UE

Per le prove di Compatibilità Elettromagnetica sono state utilizzate le seguenti norme armonizzate a livello europeo:

- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015

Il fascicolo tecnico è costituito presso la sede indicata in intestazione e la persona autorizzata alla costituzione è la Sig.ra Carla Pittau.

Maniago (PN), lì 22/04/2025

Sig. Giovanni Pittau

(Legale Rappresentante ARCHMAN Srl)





MANIAGO - ITALY

ARCHMAN SRL

VIA CRISTANS, 10 - 33085 MANIAGO (PN) - IT

Tel. +39 0427 71150 - Email info@archman.it - www.archman.it